

DUAL SPORT NEW

ADV MOTOC

AVENTUREMOTORCYCLE.COM

, BAD PLACES
ng Sand

4 YEARS RIDING AROUND GLOBE

NO MAPS, NO GPS

120 HOURS IN CAMBODIA
Wonders, Temples & Land Mine

BANDITS ON ICE
Braving Russia's Lake Baikal

Jan/Feb 2016 | No. 108

\$5.99 US / \$6.99 CAN

Barcode: 74470 26422 4

East Coast RALLY ROUND-UP

Camping in NORTHERN PERU

NOT ALWAYS A SWEET & BEAUTIFUL DREAM

by Ivana Colakovska and Manu Torres

It was one of the highest sections of the Tajikistan's Pamir mountain range, on a dangerously icy road that kept us on our toes. There'd been plenty of warnings not to challenge the mid-November forces of nature as this mountainous region had little respect or mercy for travelers. Although the going was expected to be tough, slogging through a snowstorm while facing -20°C temps turned out to be far more harrowing than we ever imagined. Then at 5,000 meters the nose bleeds started, forcing us to somehow find shelter before nightfall. Severely dazed and confused by the conditions and altitude, having no GPS or maps, and immersed in darkness to a point where we couldn't see the road, we were barely able to crawl along at 10 kph. This was the first time ever that traveling the world by motorcycle sucked!

Visiting Komodo Island, home of the famous dragons.

STILL GOING STRONG

'We bought our XT to go round the world!'

75,513 miles later it's still going, say Manu Torres and Ivana Colakovska



Manu and Ivana set off on their Ténéré in 2013 and are still going



In Chilean Patagonia, it was cold and muddy. 24 hours of riding meant we lost control and the bike landed on Ivana's leg, breaking it. She needed nine screws and a couple of plates.

Three-and-a-half years ago, I had never ridden a motorcycle. But Ivana and I knew we wanted to travel around the world on one. So, we walked into a Yamaha dealership and bought a 2012 Yamaha XT660Z and set off. No mechanical knowledge and no plane. We left with very little money and have been on the road ever since.

The only difficulties we've had are with wildlife and weather. Wild wolves and big cats are everywhere. We've faced tigers in Sumatra, bears in Alaska and poisonous snakes in the Amazon. But our hardest test came in the Pamir Mountains, Tajikistan, with temperatures of -20°C. And at 5000 metres above sea level our fingers suffered frostbite; we had exploding blood capillaries and bloody noses. It was freezing and we didn't have a GPS either, so searching for a farmer's house to take shelter from wolves was tricky to say the least.

The Ténéré has proved to be the



perfect bike for our adventure. It's a mechanical motorcycle, which doesn't need to be plugged into a computer to fix its problems.

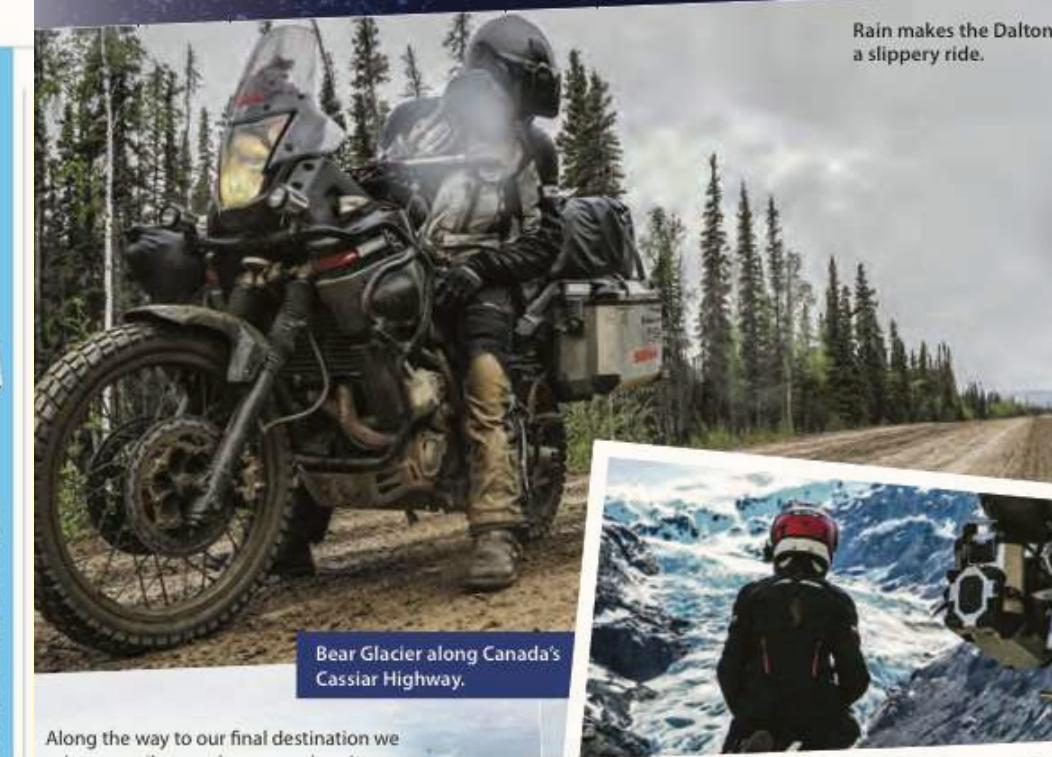
The big 23-litre tank returns just over 300 miles a day, more than enough for crossing deserts and remote locations. It comes kitted out with everything we need for this trip. People told us it's low on power, but it's carried both of us (150kg) plus our gear (60kg) over icy roads, up mountains, through deserts, rivers and over mud and nothing's stopped us or the XT so far. I thought it to take us both round the world, and it has done a brilliant job of that. **ADV**

THE RIDERS

Manu Torres, from Seville in Spain, and Ivana Colakovska, from Skopje in Macedonia, have been travelling around the world on their standard Yamaha XT660Z since April 17, 2013. They've covered 75,513 miles and 42 countries, and have just arrived in Africa. To find out more about Manu and Ivana and their charity visit www.aroundgala.com



The Ténéré has taken the couple across every kind of terrain the planet has to offer



Bear Glacier along Canada's Cassiar Highway.

Along the way to our final destination we saw bears, caribou and even muskox. It was those moments that reminded us why we fell in love with the lonely wilderness, and why we chose to avoid the busy summer season even though we faced more difficult conditions.

The last section of highway followed the Sag River, interjecting some visual variation as we crossed a world where everything is frozen. It was also the first day of the year when the sun never sets, only dropping as far as to kiss the horizon before rising again to continue its journey across the sky.

Suddenly there it was—a small sign indicating that we'd made it to Deadhorse. The feeling was so personal and strange that only those who dare to make the effort will understand. A long time ago we had anticipated how we'd feel at this moment. Deadhorse was one of the three important checkpoints we were determined to visit before returning home. But with it now checked off the list here was no time to lose, we must continue our way looking for new goals. Ten minutes after beginning our return to Fairbanks, Africa was on our minds.... **ADV**



After achieving our goal of making it to Deadhorse, it was time to start thinking about what continent was next.



Manu Torres and Ivana Colakovska are a Spanish and Macedonian couple who started the Around Gaia Project ("Gaia" is the term for Earth as a living organism) with the mission of traveling the globe by motorcycle. Their goals are straightforward: "We intend to prove there's no need to be frightened of the unknown. That we can break the misconceptions, mistrust and fear of faraway people and places. And, we want to show how the world is a much nicer place than many believe it to be." AroundGaia.com

viaggio con Camilla:
ghi e Svizzera
curve, panorami da
cartolina ed
enogastronomia

In viaggio con Camilla:
la Cisa
Curve, panorami da
cartolina ed
enogastronomia

My365Days: il giro del
mondo in 365gg/3
La motivazione batte
sempre il talento

In viaggio con Camilla: il
Cerreto
Uno dei valichi appenninici
più famosi d'Italia

Ri...
Di...
se...

4 23

9 15

1

4 17



Around Gaia: 4 anni e 150.000 Km in un never ending tour intorno al mondo

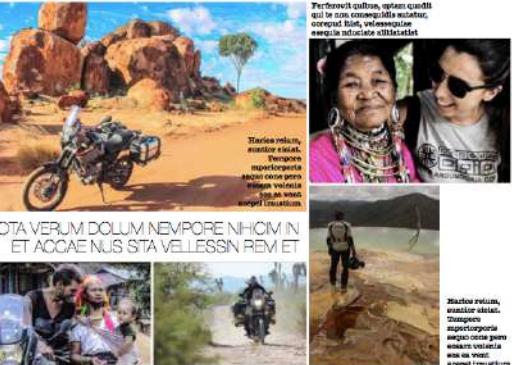
2 aprile 2017 - Una giovane coppia di motociclisti ha viaggiato in ciascun continente. Parola d'ordine: adattarsi

di Umberto Mongiardini



HOME / NEWS / AROUND GAIA: 4 ANNI E 150.000 KM IN UN NEVER ENDING TOUR INTORNO AL MONDO

NET DE VOYAGE | AROUND THE WORLD



AS NON NUM VITEM ET DOLUPTAE ENDA DIPENI OMNIS
MNUN AUT PARIAS AUT FUGIATUSAM, EST RE DOLO



SENZA LE CHIAVI DI CASA

Articolo di Roberto Pardini
Foto di Alessandro Gelsi



324

CINQUE CONTINENTI
SENZA NAVIGATORI,
NO GPS. NO METÀ.
ESISTE UNA VAGNA
DI AROUND GAIA.
INTERVISTATA DA
UN VIAGGIATORE COME
LORO, ROBERTO PARDOI



Sai che ho bisogno di una mappa. Ma non so se posso farlo. So che ci sono due motoristi impegnati che, come regole di risata, si sono regalati un viaggio che dura più di un anno, attraversando cinque continenti e non conoscendo né smartphone né navigatore GPS. I protagonisti sono Ivana Colalavello, trentadueenne missione e Maria Teresi, quasi settantenne signora di 110 anni. Entrambe che hanno deciso di lasciare le loro case in mare, lasciando spazio a un pensiero immobile visto che un anno in viaggio le ha portate a vivere in una roulotte per cinque anni nella vita normale, questo porta Maria a vivere al livello di una coppia sposata da 20 anni.

Rugazi, praticamente state pronte per il divorzio.

E il diverso è infatti da comprendere tra due donne mature, dopo tanto tempo insieme.

Il sentimento rimasto comunque non è uno senso solo, per cui più di un divorzio avremmo bisogno di una rottura.

Bella risposta, ma i dubbi rimangono anche: perché non hanno deciso di vivere insieme e allora perché imperversare con tale passaparola planaria su due ruote o soprattutto perché insieme a una donna?

Ma la mia curiosità è comunque più grande: sono state a viaggiare di tre mesi su una vecchia Royal Enfield dagli 70? In India e ovunque questo veicolo lascia sulle selle il moto, viaggiano, e sicuramente molti turisti, quindi tutta la mia curiosità come motociclista prevede una persona di mezza età.

E vero, e poi fatto lo chiedo.

Ma nel nostro paese, oggi, non c'è molto spazio a chi è anziano.

Non aveva portato maglie abbigliate sesto lo smarshook.

Ma nel Quirinale, oggi, non c'è molto spazio a chi è anziano.

Non aveva portato maglie abbigliate sesto lo smarshook.

Ma nel Quirinale, oggi, non c'è molto spazio a chi è anziano.

Non aveva portato maglie abbigliate sesto lo smarshook.

Ma nel Quirinale, oggi, non c'è molto spazio a chi è anziano.

Non aveva portato maglie abbigliate sesto lo smarshook.

Ma nel Quirinale, oggi, non c'è molto spazio a chi è anziano.

Non aveva portato maglie abbigliate sesto lo smarshook.

Ma nel Quirinale, oggi, non c'è molto spazio a chi è anziano.

Non aveva portato maglie abbigliate sesto lo smarshook.

Ma nel Quirinale, oggi, non c'è molto spazio a chi è anziano.

Non aveva portato maglie abbigliate sesto lo smarshook.

Ma nel Quirinale, oggi, non c'è molto spazio a chi è anziano.

Non aveva portato maglie abbigliate sesto lo smarshook.

Ma nel Quirinale, oggi, non c'è molto spazio a chi è anziano.

Non aveva portato maglie abbigliate sesto lo smarshook.

Ma nel Quirinale, oggi, non c'è molto spazio a chi è anziano.

Non aveva portato maglie abbigliate sesto lo smarshook.

Ma nel Quirinale, oggi, non c'è molto spazio a chi è anziano.

Non aveva portato maglie abbigliate sesto lo smarshook.

Ma nel Quirinale, oggi, non c'è molto spazio a chi è anziano.

Non aveva portato maglie abbigliate sesto lo smarshook.

Ma nel Quirinale, oggi, non c'è molto spazio a chi è anziano.

Non aveva portato maglie abbigliate sesto lo smarshook.

Ma nel Quirinale, oggi, non c'è molto spazio a chi è anziano.

Non aveva portato maglie abbigliate sesto lo smarshook.

Ma nel Quirinale, oggi, non c'è molto spazio a chi è anziano.

Non aveva portato maglie abbigliate sesto lo smarshook.

Ma nel Quirinale, oggi, non c'è molto spazio a chi è anziano.

Non aveva portato maglie abbigliate sesto lo smarshook.

Ma nel Quirinale, oggi, non c'è molto spazio a chi è anziano.

Non aveva portato maglie abbigliate sesto lo smarshook.

Ma nel Quirinale, oggi, non c'è molto spazio a chi è anziano.

Non aveva portato maglie abbigliate sesto lo smarshook.

Ma nel Quirinale, oggi, non c'è molto spazio a chi è anziano.

Non aveva portato maglie abbigliate sesto lo smarshook.

Ma nel Quirinale, oggi, non c'è molto spazio a chi è anziano.

Non aveva portato maglie abbigliate sesto lo smarshook.

Ma nel Quirinale, oggi, non c'è molto spazio a chi è anziano.

Non aveva portato maglie abbigliate sesto lo smarshook.

Ma nel Quirinale, oggi, non c'è molto spazio a chi è anziano.

Non aveva portato maglie abbigliate sesto lo smarshook.

Ma nel Quirinale, oggi, non c'è molto spazio a chi è anziano.

Non aveva portato maglie abbigliate sesto lo smarshook.

Ma nel Quirinale, oggi, non c'è molto spazio a chi è anziano.

Non aveva portato maglie abbigliate sesto lo smarshook.

Ma nel Quirinale, oggi, non c'è molto spazio a chi è anziano.

Non aveva portato maglie abbigliate sesto lo smarshook.

Ma nel Quirinale, oggi, non c'è molto spazio a chi è anziano.

Non aveva portato maglie abbigliate sesto lo smarshook.

Ma nel Quirinale, oggi, non c'è molto spazio a chi è anziano.

Non aveva portato maglie abbigliate sesto lo smarshook.

Ma nel Quirinale, oggi, non c'è molto spazio a chi è anziano.

Non aveva portato maglie abbigliate sesto lo smarshook.

Ma nel Quirinale, oggi, non c'è molto spazio a chi è anziano.

Non aveva portato maglie abbigliate sesto lo smarshook.

Ma nel Quirinale, oggi, non c'è molto spazio a chi è anziano.

Non aveva portato maglie abbigliate sesto lo smarshook.

Ma nel Quirinale, oggi, non c'è molto spazio a chi è anziano.

Non aveva portato maglie abbigliate sesto lo smarshook.

Ma nel Quirinale, oggi, non c'è molto spazio a chi è anziano.

Non aveva portato maglie abbigliate sesto lo smarshook.

Ma nel Quirinale, oggi, non c'è molto spazio a chi è anziano.

Non aveva portato maglie abbigliate sesto lo smarshook.

Ma nel Quirinale, oggi, non c'è molto spazio a chi è anziano.

Non aveva portato maglie abbigliate sesto lo smarshook.

Ma nel Quirinale, oggi, non c'è molto spazio a chi è anziano.

Non aveva portato maglie abbigliate sesto lo smarshook.

Ma nel Quirinale, oggi, non c'è molto spazio a chi è anziano.

Non aveva portato maglie abbigliate sesto lo smarshook.

Ma nel Quirinale, oggi, non c'è molto spazio a chi è anziano.

Non aveva portato maglie abbigliate sesto lo smarshook.

Ma nel Quirinale, oggi, non c'è molto spazio a chi è anziano.

Non aveva portato maglie abbigliate sesto lo smarshook.

Ma nel Quirinale, oggi, non c'è molto spazio a chi è anziano.

Non aveva portato maglie abbigliate sesto lo smarshook.

Ma nel Quirinale, oggi, non c'è molto spazio a chi è anziano.

Non aveva portato maglie abbigliate sesto lo smarshook.

Ma nel Quirinale, oggi, non c'è molto spazio a chi è anziano.

Non aveva portato maglie abbigliate sesto lo smarshook.

Ma nel Quirinale, oggi, non c'è molto spazio a chi è anziano.

Non aveva portato maglie abbigliate sesto lo smarshook.

Ma nel Quirinale, oggi, non c'è molto spazio a chi è anziano.

Non aveva portato maglie abbigliate sesto lo smarshook.

Ma nel Quirinale, oggi, non c'è molto spazio a chi è anziano.

Non aveva portato maglie abbigliate sesto lo smarshook.

Ma nel Quirinale, oggi, non c'è molto spazio a chi è anziano.

Non aveva portato maglie abbigliate sesto lo smarshook.

Ma nel Quirinale, oggi, non c'è molto spazio a chi è anziano.

Non aveva portato maglie abbigliate sesto lo smarshook.

Ma nel Quirinale, oggi, non c'è molto spazio a chi è anziano.

Non aveva portato maglie abbigliate sesto lo smarshook.

Ma nel Quirinale, oggi, non c'è molto spazio a chi è anziano.

Non aveva portato maglie abbigliate sesto lo smarshook.

Ma nel Quirinale, oggi, non c'è molto spazio a chi è anziano.

Non aveva portato maglie abbigliate sesto lo smarshook.

Ma nel Quirinale, oggi, non c'è molto spazio a chi è anziano.

Non aveva portato maglie abbigliate sesto lo smarshook.

Ma nel Quirinale, oggi, non c'è molto spazio a chi è anziano.

Non aveva portato maglie abbigliate sesto lo smarshook.

Ma nel Quirinale, oggi, non c'è molto spazio a chi è anziano.

Non aveva portato maglie abbigliate sesto lo smarshook.

Ma nel Quirinale, oggi, non c'è molto spazio a chi è anziano.

Non aveva portato maglie abbigliate sesto lo smarshook.

Ma nel Quirinale, oggi, non c'è molto spazio a chi è anziano.

Non aveva portato maglie abbigliate sesto lo smarshook.

Ma nel Quirinale, oggi, non c'è molto spazio a chi è anziano.

Non aveva portato maglie abbigliate sesto lo smarshook.

Ma nel Quirinale, oggi, non c'è molto spazio a chi è anziano.

Non aveva portato maglie abbigliate sesto lo smarshook.

Ma nel Quirinale, oggi, non c'è molto spazio a chi è anziano.

Non aveva portato maglie abbigliate sesto lo smarshook.

Ma nel Quirinale, oggi, non c'è molto spazio a chi è anziano.

Non aveva portato maglie abbigliate sesto lo smarshook.

Ma nel Quirinale, oggi, non c'è molto spazio a chi è anziano.

Non aveva portato maglie abbigliate sesto lo smarshook.

Ma nel Quirinale, oggi, non c'è molto spazio a chi è anziano.

Non aveva portato maglie abbigliate sesto lo smarshook.

Ma nel Quirinale, oggi, non c'è molto spazio a chi è anziano.

Non aveva portato maglie abbigliate sesto lo smarshook.

Ma nel Quirinale, oggi, non c'è molto spazio a chi è anziano.

Non aveva portato maglie abbigliate sesto lo smarshook.

Ma nel Quirinale, oggi, non c'è molto spazio a chi è anziano.

Non aveva portato maglie abbigliate sesto lo smarshook.

Ma nel Quirinale, oggi, non c'è molto spazio a chi è anziano.

Non aveva portato maglie abbigliate sesto lo smarshook.

Ma nel Quirinale, oggi, non c'è molto spazio a chi è anziano.

Non aveva portato maglie abbigliate sesto lo smarshook.

Ma nel Quirinale, oggi, non c'è molto spazio a chi è anziano.

Non aveva portato maglie abbigliate sesto lo smarshook.

Ma nel Quirinale, oggi, non c'è molto spazio a chi è anziano.

Non aveva portato maglie abbigliate sesto lo smarshook.

Ma nel Quirinale, oggi, non c'è molto spazio a chi è anziano.

Non aveva portato maglie abbigliate sesto lo smarshook.

Ma nel Quirinale, oggi, non c'è molto spazio a chi è anziano.

Non aveva portato maglie abbigliate sesto lo smarshook.

Ma nel Quirinale, oggi, non c'è molto spazio a chi è anziano.

Non aveva portato maglie abbigliate sesto lo smarshook.

Ma nel Quirinale, oggi, non c'è molto spazio a chi è anziano.

Non aveva portato maglie abbigliate sesto lo smarshook.

Ma nel Quirinale, oggi, non c'è molto spazio a chi è anziano.

Non aveva portato maglie abbigliate sesto lo smarshook.

Ma nel Quirinale, oggi, non c'è molto spazio a chi è anziano.

Non aveva portato maglie abbigliate sesto lo smarshook.

Ma nel Quirinale, oggi, non c'è molto spazio a chi è anziano.

Non aveva portato maglie abbigliate sesto lo smarshook.

Ma nel Quirinale, oggi, non c'è molto spazio a chi è anziano.

Non aveva portato maglie abbigliate sesto lo smarshook.

Ma nel Quirinale, oggi, non c'è molto spazio a chi è anziano.

Non aveva portato maglie abbigliate sesto lo smarshook.

Ma nel Quirinale, oggi, non c'è molto spazio a chi è anziano.

Non aveva portato maglie abbigliate sesto lo smarshook.

Ma nel Quirinale, oggi, non c'è molto spazio a chi è anziano.

Non aveva portato maglie abbigliate sesto lo smarshook.

Ma nel Quirinale, oggi, non c'è molto spazio a chi è anziano.

Non aveva portato maglie abbigliate sesto lo smarshook.

Ma nel Quirinale, oggi, non c'è molto spazio a chi è anziano.

Non aveva portato maglie abbigliate sesto lo smarshook.

Ma nel Quirinale, oggi, non c'è molto spazio a chi è anziano.

Non aveva portato maglie abbigliate sesto lo smarshook.

Ma nel Quirinale, oggi, non c'è molto spazio a chi è anziano.

Non aveva portato maglie abbigliate sesto lo smarshook.

Ma nel Quirinale, oggi, non c'è molto spazio a chi è anziano.

Non aveva portato maglie abbigliate sesto lo smarshook.

Ma nel Quirinale, oggi, non c'è molto spazio a chi è anziano.

Non aveva portato maglie abbigliate sesto lo smarshook.

Ma nel Quirinale, oggi, non c'è molto spazio a chi è anziano.

Non aveva portato maglie abbigliate sesto lo smarshook.

Ma nel Quirinale, oggi, non c'è molto spazio a

Big Agnes Copper Spur UL2 mtnGLO

by Manu Torres

Traveling by motorbike around the world means you have very little room for gear, and that everything you do carry must be diverse. When we arrived in the U.S., our 40th country, *Big Agnes* offered us one of their tents: a *Copper Spur UL2*, weighing three pounds, at 5.5" x 17.5", with significantly reduced numbers compared to our previous gear. And it has a feature that we really appreciated—an interior LED lighting system! It requires only three triple-A batteries or can be connected via USB to a computer or battery source, allowing the light we needed to keep working on photo editing and our diary even after the sun had set.

We also needed equipment that held up to the challenge of a route that would take us from San Diego to Deadhorse, confronting all kinds of extreme weather from the heat of Death Valley, the moisture of the Cassiar Highway, the wind of Highway 101, to the cold air of Alaska. The creators of this new generation of tents were able to use materials resistant to almost any kind of weather, and a low-profile design that makes it perfect shelter from the wind. It's an ideal formula of comfort without diminishing the quality or strength of the gear.

The perfect complement to this tent are the *Big Agnes* sleeping bags: *Ethel 0* and *Storm King 0*. The north, well into the Arctic Circle, where we would spend several months, is



wet and cold so we had to protect ourselves to stay healthy. These down sleeping bags allow sleep comfortably at temperatures around 0°; outer shells were capable of repelling water—completely dry even in the wettest places.

After four months of using the *Big Agnes* eq convinced they're the brand that will accompany *Gaia* on our next continent. With a road full of Africa is waiting for us, and no doubt *Big Agne* partner for that mission.

MSRP: Copper Spur UL2 mtnGLO tent \$479.95 | Ethel 0 sleeping bag \$329.95 | Storm King 0 sleeping bag \$379.95 BigAgnes.com

PROS

- Lightweight
- USB or AAA battery-powered light system

CONS

- The tent's netting is sensitive to tears
- Sleeping bags pack a little large

Vee Rubber V163 Tires

by Manu Torres

It's a long way to Deadhorse, Alaska.

Snow and muddy snowmelt covered our route north from Seattle, where we had accepted the offer to try *Vee Rubber's* V163 tires. I wasn't sure they would be the right tires for the hard ride ahead.

Traveling through 41 countries for more than three years, we've used high-end brands like *Pirelli M60*, *Metzeler Tourance*, *Heidenau K60*, and *Michelin Sirach*. Across the range of brands we have consistent goals, seeking tires suited to all kinds of routes, on- and off-road, with durability for long hauls on loaded bikes—often two-up.

The first day we rode from Seattle through the Rocky Mountains with great satisfaction and security; the V163s gave us great grip through every curve. The first 6,000 kilometers were mostly asphalt and our load was heavier than normal because we had to carry food and water for camping as well as spare fuel.

On the Dalton Highway the tires worked perfectly on dry dirt but maneuverability became more complicated after we ascended the Atigun Mountain Pass. It was a muddy mess the rest of the way but even with two persons and 130 pounds of equipment, we were able to complete the entire Dalton Highway without so much as a single tip-over.

As I write this we've now traveled 8,000 kilometers on the same set of V163s and they're only showing about 50% wear. Not bad for a low-priced tire. Definitely a perfect choice for the Dalton and for low- to medium-level off-road riding. If your routes typically fit that description we recommend the V163. **MSRP:** ~\$40-\$90 VeeRubber.co.th



PROS

- Strong and durable
- Cornering grip
- Economical

CONS

- Unstable in very muddy gravel



Chilean Carretera Austral that ended with three broken bones, nine stitches, and a metal plate... every one of these incidents had us wondering whether to continue or not. The monsters of the road test the traveler every day.

If this nomadic life is so messed up, why even bother? We can't find the magic combination of words to explain why—you must discover the answers for yourself. But challenges like these also make us grow, so we can only suggest to BE BRAVE and SEE THE WORLD. Accept the sacrifices—they'll be your best memories someday. Stay away from the comforts, don't sleep in fancy hotels and don't take the main roads. Be brave, wander, explore—it'll all be worth it!

Remember... no dream is too big, no dreamer is too small.

Buen Viaje mi amigo!!!! ADV



Here we are at the Salar Grande in northern Argentina. It's not only a cool place but it's great for photography, too



Ivana Colakovska and Manu Torres are a Macedonian and Spanish couple who started the Around Gaia Project with the mission of traveling the globe by motorcycle. Their goals are straightforward: "We intend to prove there's no need to be frightened of the unknown. That we can break the misconceptions, mistrust and fear of danger of faraway people and places. And, we want to show how the world is a much nicer place than many believe it to be." [AroundGaia.com](#)



•7 GIKONGORO MEMORIAL

(RWANDA)

Rwanda is known for one of the bloodiest genocides in recorded history. The event occurred 20 years ago, when within a three-month period almost one million were murdered. But we invite you to visit and witness just how amazingly this culture has transformed itself. Although anyone over the age of 20 has a survival story to tell, Rwanda today is a peaceful and hate-free country, with a people united and committed to moving forward together. Not only that, Rwanda wants to be a showcase in many other respects. It's a country where hospitable people try to make the best impression possible. It's also the cleanest and most organized country you'll find in Africa—so much so that they're calling it "The African Switzerland." But after the tragedy it's now forbidden to forget and that is why, from its capital to the smallest village, you'll find memorials of the holocaust. The most impressive is in Gikongoro, where on a hilltop are the buildings that once housed universities, but today provide shelter to thousands of corpses preserved in limestone powder.

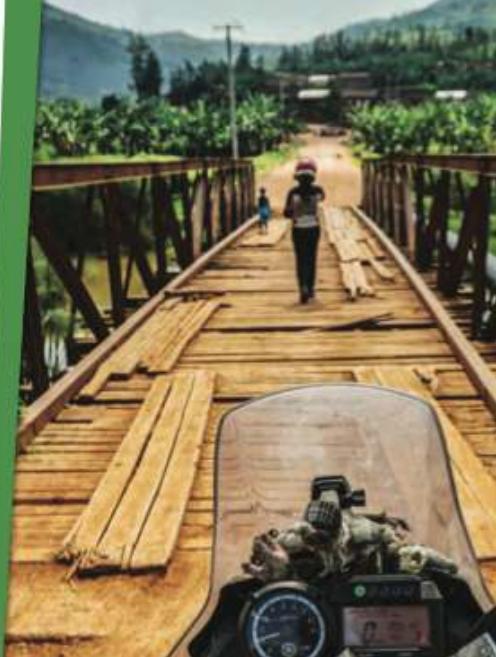


Manu Torres and Ivana Colakovska are a Spanish and Macedonian couple who started Around Gaia ("Gaia" is the term for Earth as a living organism) with the mission of traveling the globe by motorcycle. Their goals are straightforward: "We intend to prove there's no need to be frightened of the unknown. That we can break the misconceptions, mistrust and fear of danger of faraway people and places. And, we want to show how the world is a much nicer place than many believe it to be." [AroundGaia.com](#)



•8 SOURCE OF THE NILE (UGA)

There are many rivers in the world, but none as remarkable as the Nile—the longest on Earth. Born on Lake Victoria in the city of Jinja, the river begins a spectacular trip that crosses the Sahara, the driest region of the planet, on its way to the Mediterranean Sea—a journey that takes months. ADV



Arriving at
in Jinja (Ug)
source of the

AdventureMotorc

Erongo

13 - 19 October - number 118



THREE DAYS
OF TRADE
EXPO IN
SWAKOP

FREE
COPY

p9

SUN

Allgemeine Zeitung

Republike

WAKOPMUND

ROUND THE WORLD ON A MOTORCYCLE

A couple from Spain have cycled around the world. They have covered more than 130 000 km and 44 countries.

Maria Torres spoke to Erongo about their travels, the hardships they endured and the highlights of their journey 'Around Gato'. Full report on page 5.



ANDIS

solar energy ray of hope

He mayor, Risto Kapendah, said Arandis in the Namb Desert can become a leader in clean technology markets that are now. Solar systems are increasing providing clean renewable energy.

An opportunity for Arandis to be leaders in the global markets that are at the front, leading Namibia in these industries."

Kapendah announced his vision in his remarks at the signing of a

land lease agreement between the town council and the developers of the first 3 MW power plant on 12,5 ha of land just west of the present townlands. The development partners are Oldhaver & List Energy, Covenant Mining Power Solutions from Germany and the Women of Destiny Trust. The developers were represented by Bernd Vincent Walbaum, managing director of O&L Energy.

The development will consist of 12 000 solar panels and the initial investment is N\$80 million. The completion date is as early as April 2017. At least thirty jobs will be created in the development phase. The lease agreement is for a period of 25 years. Kapendah said this would be the largest

Só lyk die naweek

Rowne water gaan vandag weer pla, maar binne 'n dag gaan die omgekrapte see bedaar met 'n bollowande naweek wat op hengelaarsweg. Gister was die stygning 2,8 meter, vir vandag word 3,8 meter voorspel en mense gaan die see tot 1,9 meter bedaar.

Goeie nuus vir strandgangers is dat die wind tot Sondag kwalié meer as 'n briesie gaan wees. Ondanks die water wat gelid het, het mooi kabejouwe wel die atelope dae by Myl 9, ook bekend as die Witklip, uitgekom. Die meeste visse het die stokai in die omgewing van 4 kg getrek. Wlotzkaabaken en Myl 26 het ook baie kabejouwvange gelever en noord van Hentiesbaai het dit

goed gegaan, veral by die Richtersfeld noord van Myl 10B.

Veral die Suid-Afrikaanse besoekers in die skoolvakansie van die buurland, teverde met vangste nou van Hentiesbaai.

Op see brom die skipboek hengelaars wat snoek gas soek. Die botie kom met vyf tot sewe snoek terug na die Moë met klugheids dat die skole baie klein is: 'n 1 wering is dat hoe helder die maan skyn, hoe kleiner word die skole. Kom die donkermerk, gaan die sin daar wess.

Op soe waa

Moë gaan dit om 07:45 laagwater wees en om 14:00 hoogwater. Saterdag se laagwater kom om 09:00 en hoogwater om 15:30:va

I el más fiel de los monitores podrá reemplazar aquellas de 360 grados Manuel e Ivana do cosechando a lo de 63 mil km de bordo de la Yamaha F600Z Tenere. Partieron de Sevilla (España) en abril del 2013 y GPS, ni siquiera apa, sino el instinto han conducido viajeros por Europa, ahora América. Último fin de semana rribaron a Lima. ITAS salió a su nro en plena Plaza Mayor. "Hemos visto lugares alucinantes, Croacia, la India, Asia y Australia, ninguno como el ", comentaron.

Si dar la vuelta al mundo en una moto es un sueño para los moteros, su equipaje básicas que soporten diferentes tipos de clima, s, guantes, cascos, y bolsas de dormir.

Evitar las herramientas básicas para la y, sobre todo, carnislo la pasión por la natura".

Resto es perseverancia, carisma y algo de suerte. Ellos evitan los riesgos. Prefieren pernoctar en casa de los lugares o en albergues municipios, temiendo otras instituciones dependiendo del

todo es éxtasis por sano, desde luego, tres meses, la pareó por un barranco arretera austral de

Dúo en Órbita

El mundo desde una moto, según Manuel Torres e Ivana Colakovska.



FOTO OSCAR MEDRANO

Manuel (32) e Ivana (29) se casaron antes de emprender el viaje en abril del 2013. Sueñan con llegar a Alaska en el 2016.

Chile. Ivana sufrió rotura de tibia y peroné en la pierna derecha y tuvo que ser operada. Costos del clima y de la ruta.

Superado el bache, continuaron por Bolivia para ingresar al Perú por Puno.

¿Cómo empezó la aventura? Manuel Torres, abogado laborista español (32) e Ivana

Colakovska, abogada internacionalista macedona (29) se conocieron en la isla de Mikonos (Grecia). Ninguno ejerció la carrera, así que decidieron trabajar juntos para cumplir el sueño de la vuelta al mundo. Empezaron vendiendo bisutería en las islas de Grecia. Ahorraron y compraron la moto.

"El mundo es mucho más bonito de lo que creemos. Los mejores maestros son la gente que vamos conociendo".

La ruta en moto era: España-Marruecos - Francia - Italia - Hungría - Croacia - Serbia - Macedonia - Turquía - Georgia - Azerbaiyán - Kazajistán - Uzbekistán - Tailandia - Camboya - Laos - Malasia - Indonesia - Timor Oriental - Australia (de allí tratarían la moto por barco) - Argentina - Chile - Perú.

Y así fue. Llegaron a Lima (el 28º país visitado), el resto de la ruta es incierto. La aguja vital de ambos solo les importa una cosa: hacia el norte hasta Alaska.

La buena noticia durante el trayecto es que ganando auspicios que ayudan a mantenerlos en ruta y comienzan para la futura peregrinación de todo el material de viaje.

Ivana Colakovska es la primera ciudadana macedona en dar una vuelta al mundo en moto. "Creo que como mujeres hemos demostrado que hay que perder el miedo a lo desconocido, a la gente y a los lugares lejanos. El mundo es mucho más bonito de lo que creemos. Los mejores maestros son la gente que vamos conociendo".

Existen muchas formas de ser feliz, incluso con pocos recursos. Esta es una de ellas", dijo. Que los vientos de pista les sean propicios.

NAMIB HEARING
Professional Hearing Care

Spar Centre
Swakopmund
Tel. 064 400 860



HANSATON

www.namibhearing.com

Hearing tests & Hearing evaluation
free cleaning and service
price ranges from economy to first class
free trial period with no obligation
all medical aids are welcome

Distributor of Phonak and ReSound Hearing



Spar Centre
Medicare Centre
Windhoek
Tel. 061 303 812

LOS PELIGROS DE DAR LA VUELTA AL MUNDO

TEXTO: Manuel Torres | FOTOS: Around Gaia

DAR LA VUELTA AL MUNDO EN MOTO SUENA MUY BONITO Y UTÓPICO... PERO ENTRAÑA UNA SERIE DE PELIGROS QUE DEBES ASUMIR. MUCHOS PUEDEN PREVERLOS PERO LA MAYORÍA SURGEN DE MANERA INESPERADA EN EL CAMINO. CON ESTA PEQUEÑA GUÍA DE PELIGROS IRÁS MEJOR PREPARADO EN TU AVENTURA...

Dar la vuelta al mundo en moto, una frase de 7 palabras que no tardas más de dos segundos en pronunciar, el sueño de muchos pero la realidad de muy pocos.

Un reto que nosotros decidimos aceptar de la única manera que concebíamos, en una sola etapa. Salir de casa y no volver hasta visitar todos los continentes y sentir que por fin... tendremos una idea más clara y global de este planeta en el que vivimos. Y ese simple hecho de obligarnos a dar a vuelta al mundo en una sola etapa significa más de lo que pensáis amigos lectores, cualquier peligro u obstáculo que la ruta nos pusiese de por medio habría que aceptarlo, asimilarlo y sobreponerlo para seguir adelante sin rendirse. En nuestra mente no existe la posibilidad de volver a casa para retomar más tarde el viaje, algo así nos haría sentir como si hiciésemos trampa contra nosotros mismos. Ahora la ruta es casa, y el viaje es vida.

Ahora la ruta es casa, y el viaje es vida.



Jna vuelta al mundo sobre dos ruedas

In sevillano y su pareja finalizan con éxito la aventura de recorrer 59 países en cuatro años



soteros cuentan su
experiencia en el proyecto
minado Around Gaia

JOSÉ MORÓN SEVILLA

Manuel Torres e Ivana Colakovska se conocieron en las playas de Mykonos (Grecia) en el verano de 2009 cuando artesanos a los turistas. El uno de Pino Montano y diplomado Relaciones Laborales (35 años), macedonio y licenciado en Deportes y Recreación (31 años), se dedicó a viajar por Asia el resto de las radas. «Era la mejor forma de no una vida libre», cuentan. En estas escapadas se hicieron a Royal Enfield de los 70 para la India en tres meses. Les poco. Se miraron y decidieron por cumplir un sueño: vuelta al mundo en moto, a vez es más habitual leer historias ésta en los medios de comunicación y redes sociales. Quien facilidades y la cantidad de opciones que existe hace que sea más sencillo tomar este tipo de decisiones. Eso que echarle valentía y un toque ira para realizar tales hazañas. Ivana partieron un 17 de abril 3 desde la capital hispalense y años después regresaron al mismo: el 29 de abril de 2017, en plena inauguración de la Feria de Sevilla. Iaje arrancó por el este: Europa, Australia, América y África, al 59 países —de los 192 oficiales— de los 150.000 kilómetros en moto Yamaha Teneré 660 XTZ y sus pocas maletas para rellenar esencias que venderían poste-

riamente para subsistir los primeros meses. Atravesaron todos los continentes de un extremo a otro antes de volver a casa y un 40 por ciento lo hicieron a través de rutas sin asfalto.

Su historia va más allá. Durante estos cuatro años no pagaron una sola noche de alojamiento. «Cada día era distinto. Nos levantábamos en una casa de una familia que conocímos el día anterior. La gente es amable y siempre ayuda», explica Ivana en un perfecto castellano. «También hemos dormido en estaciones de policía y bomberos, campings, iglesias, templos budistas... con nuestra tienda de cam-



Manuel Torres e
Ivana Colakovska
junto a su moto
Yamaha Teneré 660

VANESA JIMÉNEZ

“

«Around Gaia»
El proyecto de esta joven pareja se puede seguir a través de su web www.aroundgaia.com y en sus redes sociales

pañas. La gasolina ha sido la que más dinero se ha llevado.

En total, se han gastado unos 45.000 euros entre los dos, es decir, 5.625 euros cada uno cada año. «Si te quedas en España, con ese dinero no tienes para nada», afirma Manu.

Es difícil elegir un país o un momento feliz en estos cuatro años de aventura, pero ambos destacan que lo mejor ha sido compartir experiencias con la gente de todas las culturas y también superarse ellos mismos cada día. «Nos encontramos en situaciones que jamás pensaríamos que te iban a suceder. Ahí se han desarrollado capacidades tuyas que desconocías».

Como en la vida misma ha habido momentos no tan felices. Por ejemplo, cuando intentaron robarles en un punto de ocasiones o cuando Ivana se rompió una pierna en la Patagonia chilena. «No pudieron operarla hasta cuatro días después porque los hospitales estaban lejos. Estuvimos a punto de finalizar el proyecto. Pero afortunadamente tuvimos solución», cuenta el sevillano.

La pareja asegura que pesa más bueno, «por supuesto», y van a continuar viajando por Europa en breve. «Los que viajan «solo vivir» es crecer como persona, es aprender, es descubrir nuevas sensaciones. Parece que hemos vivido cuarenta años en estos cuatro. Viajando para que la vida no se nos escape y debería ser una asignatura obligatoria».

патување, јас и мојот сопруг научивме за многу различни култури, и, стекнавме многу пријатели, видовме многу природни убавини, нају- светски градби и икони, се она што некогаш сум го гледала само на слики

и ризици, но единствено, еден ден прелетувам на патот и на она што суд- го има подготвено за мене. Ги зат- чите и им се прелетувам на предиз- Со Ману се запознаваме на одмор во Кога го запознавам, тој веќе неколку имаше истакну со вакви слични па- и многу ме заинтересира овој но- начин на живот- малку багаж, а влазум. Со него се претворуваме во „саоништа“, вели Ивана.

Сама почнат авантурата, Ивана и Ману прелетувале две години. Всеки дека не се случило лесно туку со многи објекти и штеделе пари за да го поч- еректот. И покрај тешкотите, сега се поминати две години и над 10000 километри.



Ивана во Тайланд пред огромен споменик на еден будистички монах

Не знаев дека на патувањето ќе станам амбасадор на нашата земја. Ме нарекуваат девојката од езотеричната земја наречена Македонија, која патува околу светот. Добив понуди за пишување книга, за снимање документарец. Ми даваат простор, за да имам можност, на крајот на ова патување да ги кажам сите тајни и најдобри приказни.



на Мачу Пикчу, во Перу

та авантура е полна со емоции, ри- со откритија. Сонот се претвори во што да почне и да трае сето ова, мо- а најдеме средства, да го наполниме сарпот со бензин и да продолжиме со- ѕе на магични моменти. За да го из- патувањето, почнавме со продаж- приказни, искуства и на фотографии- ција. Ова и го планираме прет- знае дека наеднаш ќе се претво- новинар, ико и ќе станам амбасадор на земја. На многу места низ светов- итете покажаа интерес за, како што и- скуваат, девојката од езотеричната наречена Македонија, која патува светот. Добив понуди за пишување на снимање документарец. Ми дава- ти, за да имам можност, на крајот патување да ги кажам сите тајни и

најдобри приказни. Токму ова ми дава сила за да продолжам напред и да се вратам од спротивната страна на светот", вели Ивана.

На патувањето околу светот Ивана имала можност да се сртне со многу напинци. Некој од нив многу ѝ помог-



Вест 13

EAST TIMOR ДИЛИ

После 400 години окупација, во 2002 година Источен Тимор конечно прогласи независност. На денот на најзимниот роденден стасавме во оваа млада држава. Во Дили, главниот град, се одишаа голема забава. Ентузијазмот на ова племенско село да расте и да се развива на свој начин, за момент ни го пренесе вкусот и чувството на слободата.



UZBEKISTAN ХИВА

Поминавме речиси 1.000км, пустина помеѓу Казахстан и Узбекистан се додека не стасавме до првото дрво. Тоа беше оазата Хива, антички град кој пред многу векови им

ововозможувал простор за одмор на трговците кои го следеле патот на свицата, пат во кој се пронајдовме и ние. Тука се освеживме, ја исправме облеката, јадевме разновидна храна и собравме сила за да се вратиме назад во пустината што не водеше на исток.



INDONESIA ВУЛКАН БРОМО

Пејзажот во кој уживавме додека го баравме вулканот, ни даде чувство небаре сме на месечината. Сиви песочни рамнини без никакви ознаки. Густа магла поради која не можевме да видиме ништо пред нас, западнавме во најголем момент на збунастот и дезориентација. Отако се изгубивме неколку пати, конечно ја пронајдовме иконата на островот Џава. Никогаш претходно не сме биле толку близку до еден активен вулкан. Звукот и чадот што го испушташе неговиот кратер беше несомнено голема награда за одисејата што ја пројдовме за да стасаме тука.



INDIA ПАХАР ГАНЦ

Хаос, силен мирис, зачинета храна, улични крави кои се хрннат од џубриште, постојана свирка од ришка такси, сари и раце насликани со хена. Не може долго да се следи ритамот на оваа улица, но со сигурност тврдиме дека ако еднаш ја посетите ќе ја паметите засекогаш.

MUST HAVE ОРУЖЈЕ ДА ВААНТУРУ

Доведба во лутујќи се од лутете или ни сомни на најразлични начини кои одразно ќе завршиат гатување со бесплатни плажи однапред со доволни спреми и непознати.

Бонбони Одлични пода- дачи кои снокнат по жи- скрниот што не глеѓат.

Капија со документите Документите за моторото тешко се обновуваат, скитајќи ги на земјите со корумпирана полиција, за да не ги притиснат, имаат кој бидејќи.

Мотивација Нашата фи- и промишлена состојба по- кашкана на ризици и пати сме проследиле сепо- здрави. Но, синигата моти- ви дозволуваат да се из- губи.

Телефон и телефони Пратете се, сенчавите, стап- чини, цени - бегемо на секое движење и не го- глемајте да се заврши.

Насилство на лиците доведува до да се из- паднат, било кој човек на оваа патувајќи.

Фотографии од патувајќи не карти- си најголат кога је сре- тан парнични средства. Пријателите се фотографираат од нашиот купувачки или симпатичнији пристап најчесто можат да го пренесат најдоброто.

Превози Една горчица може да трансформираја пат во Индија: популарни камиончиња кои ги превозат на сед сед пат во мен- кревет. Исто така можат да претворат во торба со сак- јасот.



Sedentaria ha mucha más cara de lo esperada. **El sol** es de los espectáculos **el caminando** se nota en nuestras rodillas. **Dice cada día**, sin rencores, pero la siguiente... **El grito** nos acompaña en un tramo peligroso. Los cables y guerras ocultan.



3



4



hacer". Manu, que tiene ese momento pensado cultura de cada país donde la fortuna te lleva. "En el Perú, por ejemplo, el desierto es hermoso, pero el desierto es duro y plenamente el paisaje aguanta sombra calor, y necesitamos un poco de sombra en ese pequeño pueblo perdido entre los Andes de la Pampa chilena".

No necesitábamos GPS porque era ella con sus señales que nos indicaba dónde iba a parar. "Teníamos una batería de 12000 mAh que duró casi cuatro días. Llegamos de este pequeño Oruro, Manu, la moto y ella la ruta. Así que se decidió que la gente tenía que romperse en Pujuhupi, sería por algo abandonar la moto, nos quedaron reservas y quedaron por dormir en un hotel que no era en su primera noche".

Es verdad que el principio pensamiento que teníamos más pensando de dónde kommen en Europa, o el menor en Santiago de Chile. Siempre es difícil universal situación. Impresionante y maravilloso lo que se siente, porque no es que estés en la otra parte del mundo con estómago y pánico, temor por seguir cosas más allá.

A parte de entender todo solo perfecto. A pesar Manu y su familia, que nos acogieron como si fuéramos sus propios hijos, cuidándonos en su propia casa de medias por el tiempo que fuimos recibidos, comiendo y hasta invitando las abuelas de mana cada día para comer las recetas de



El accidente de Ivana supuso el primer revés serio de nues

abandonar se convirtió en



Mother Earth

FAST FACTS

These are only three rules to abide by on this long journey:
1) No GPS; 2) No mobile phones;
3) Never use a map or a compass.
INFO & FORMATION
Manu Torre and Ivana Colakovska have created a YouTube channel, [Traveler's Way](#), with monthly Around Gaia and off-road motorcycle travel vlogs, interviews and reviews.

ROADS IN THE WORLD
As of October 2016, Torre and Colakovska were exploring Mongolia, the 48th country visited during their travels.

INTERVIEW
Mucha de la información incluye un video en español, inglés y francés.

ROUND TRIP COSTS
The Around Gaia project has now exceeded \$100,000 in costs and covered more than 100,000 km.

TRAVELING TIPS
The experience of Cholos for the reference is to buy a simple Yamaha XT660Z Travel vehicle, an off-road motorcycle available in North America.

Around Gaia



24 MOTORCYCLE MOJO DECEMBER 2016

MAGAZINE



ENTRANDO AL PERÚ
POR COPACABANA
PUNO, NUESTRÓ PAÍS
ES EL VIGÉSIMO
OCTAVO QUE VISITAN

AUNQUE AÚN NO SABEN DECIR EN QUÉ ACABARÁ ESTA ODISEA, POR AHORA LO ÚNICO QUE TIENEN CLARO ES QUE QUIEREN EDITAR UN LIBRO ILUSTRADO CON TODO LO VIVIDO.



TÉNERÉ XT660Z

Es una moto idea hecha para travesías como esta. Su motor es un monocilíndrico de 4 tiempos que entrega una potencia de 47 HP a 6.000 rpm. Su capacidad de tanque de 23 litros le da una auto nomia de 500 km. "Su mantenimiento es sencillo, tiene buena potencia, trae muy bien y, por su refrigeración líquida, no recalienta. Hemos manejado a -15 °C, en montaña, pista con hielo, nieve, desierto, jungla muy húmeda, en altura donde falta el oxígeno, atravesado ríos profundos con su escape bastante alto... Tras 28 países, no la veo resentida ni nada. Esta perfecta", acota Manu.

ampliación: dinamita, camiones, lluvia todo el tiempo y mucho barro. "Generalmente, uno se cae en rutas como esta", afirma Manu, pero esta vez Ivana llevó la peor parte. "Me rompí la tibia y el peroné y tuvieron que operarme. Fue el momento más

recorrido distintas ciudades y pueblos de la sierra y costa, y su impresión es positiva en general: "Una de las cosas que más rápido nos devuelve la energía cuando estamos agotados es conocer gente de culturas tan diferentes de la nuestra, como las mujeres de

sus próximas paradas rumbo a la meta mayor: Alaska. Por ahora, lo único que tienen claro es que quieren editar un libro ilustrado con todo lo vivido.

Risultati Live! Gazzetta Gold Mondo Gazzetta ▾ Shop ▾ Gazzetta Belo

La Gazzetta dello Sport

PASSIONE MOTORI

Vai alla sezione
PASSIONE MOTORI



Volkswagen sconta l'iva sui modelli elettrici...



4 anni in giro per il mondo sulla Yamaha Teneré...



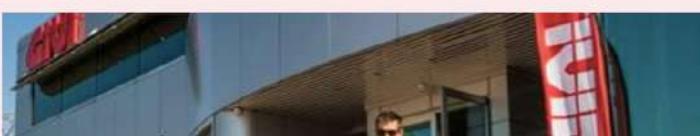
Ducati, voci sul futuro...

MOTO AROUND GAIA

4 anni in giro per il mondo sulla Yamaha Teneré

Ivana Colakovska, macedone di 32 anni, e Manu Torres, 34enne spagnolo, per viaggio hanno attraversato i 5 continenti, senza programmi, GPS e tools di navigazione: 59 Paesi, 150 mila km percorsi in moto, con la Givi come sponsor tecnico.

27 APRILE 2017 - MILANO



APPROFONDIMENTI

PIÙ LETT